

**NL:** Protect AIS is de grootste en enige producent van mist kanonnen in Scandinavië. Protect wordt wereldwijd vertegenwoordigd door meer dan 30 landen in vele honderden dealers in distributeurs.

**GB:** Protect AIS is the world's biggest and the only producer of smoke cannons in Scandinavia. Protect is represented worldwide in more than 30 countries and in Denmark by over 230 alarm installers.

**D:** Protect AIS ist der weltweit größte Hersteller von Sicherheitsnebelanlagen und der einzige Hersteller in Skandinavien. Das dänische Unternehmen ist jetzt in über 30 Ländern vertreten. Allein in Dänemark erfolgt der Vertrieb über 230 autorisierte Errichter für Einbruchmelderanlagen.

**F:** Protect AIS est le plus grand fabricant mondial et l'unique fabricant en Scandinavie de Canon à fumée. Protect est représentée dans le monde dans plus de 30 pays ainsi qu'au Danemark avec plus de 230 installateurs d'alarme.

**E:** Protect AIS es el mayor productor mundial de cañones de niebla y el único en Escandinavia. Protect se halla representada en más de 30 países y suministra a cerca de 230 instaladores de alarmas en Dinamarca.



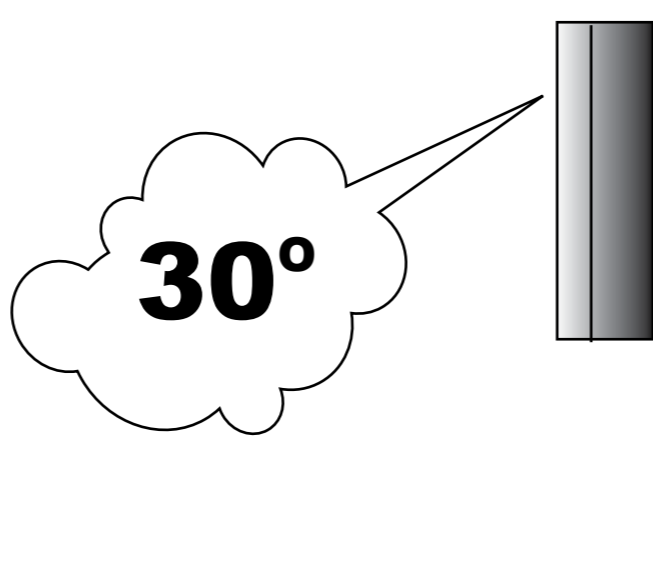
**NL:** Aansluiting op inbraakalarm paneel: Zie achterzijde voor meer info.

**GB:** Connection to alarm panel: See back for further information.

**D:** Anschluss an Alarmlafel: Ausführliche Angaben siehe Rückseite.

**F:** Branchement au panneau d'alarmes : voir au dos pour plus de détails.

**E:** Conexión al panel de alarma: Véase al dorso para mayor información.



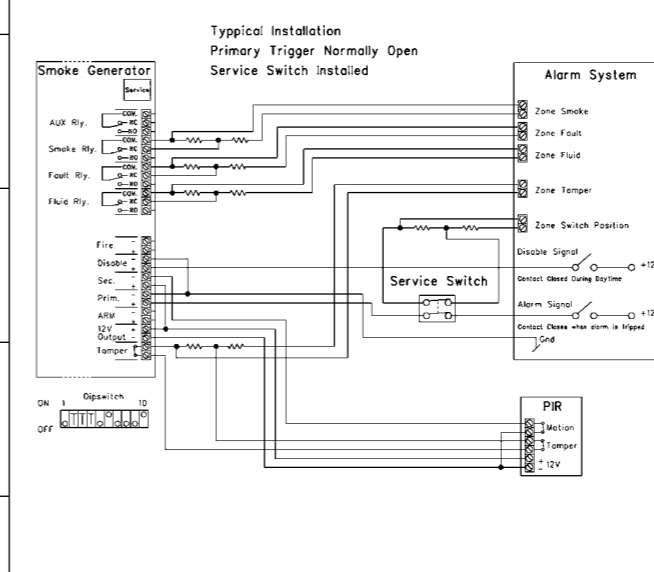
**NL:** Controleer de sturingsignalen voordat u een test uitvoert.

**GB:** Check the control signals before testing.

**D:** Vor dem Testen Steuerungssignale überprüfen.

**F:** Contrôler les signaux de commande avant de tester.

**E:** Controle las señales de mando antes de realizar el ensayo.



**NL:** Montage- en installatieoverzicht voor PROTECT 375<sup>XP</sup>/550/1500

**GB:** Mounting and installation outline for PROTECT 375<sup>XP</sup>/550/1500

**D:** Installations- und Bedienungsanleitung für PROTECT 375<sup>XP</sup>/550/1500

**F:** Spécifications du montage et de l'installation de PROTECT 375<sup>XP</sup>/550/1500

**E:** Guía de montaje e instalación del PROTECT 375<sup>XP</sup>/550/1500

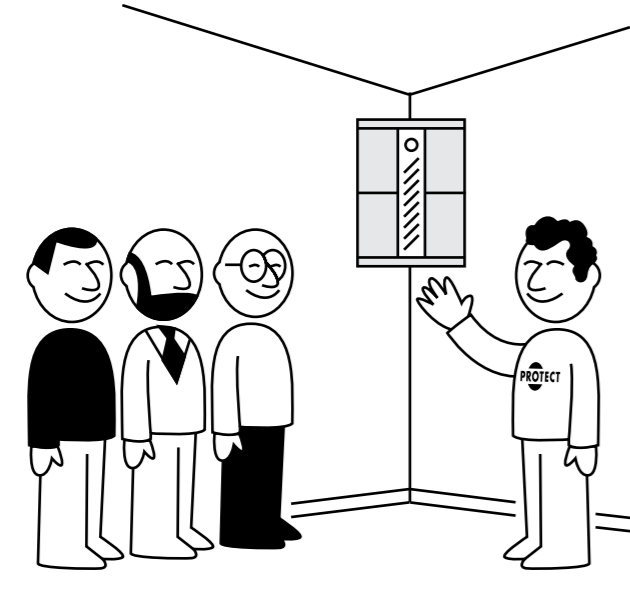
**NL:** De installateur moet hebben deelgenomen aan het instructie en trainings programma.

**GB:** As an installer you must participate in a Protect training session.

**D:** Als Installateur müssen Sie an einem Protect Schulungskurs teilgenommen haben.

**F:** Avant l'installation, les électriciens doivent suivre les cours techniques de Protect.

**E:** Como instalador debe participar en un curso de capacitación de Protect.



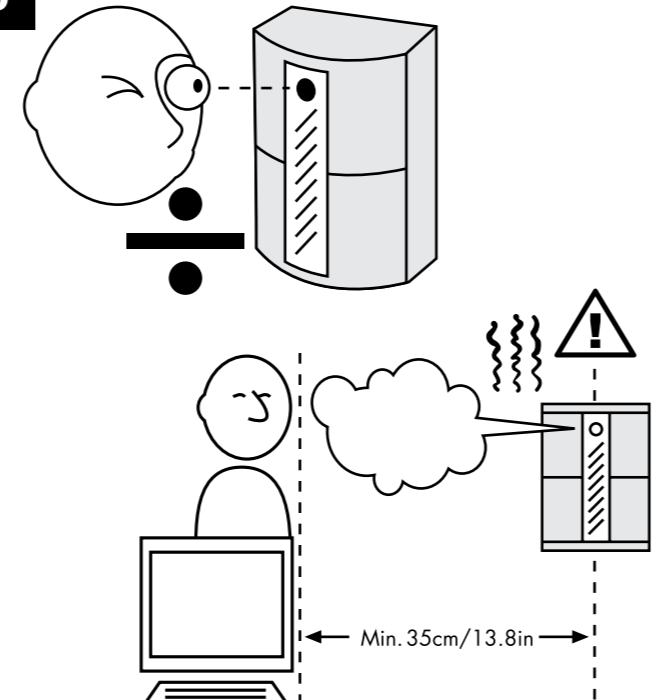
**NL:** Minimale veiligheidsafstand - verbrandingsrisico.

**GB:** Min. safety distance - risk of scalding.

**D:** Mindest Sicherheitsabstand - Verbrennungsgefahr.

**F:** Distance de sécurité minimum - danger d'échaudage.

**E:** Distancia de seguridad mín. - peligro de quemaduras.



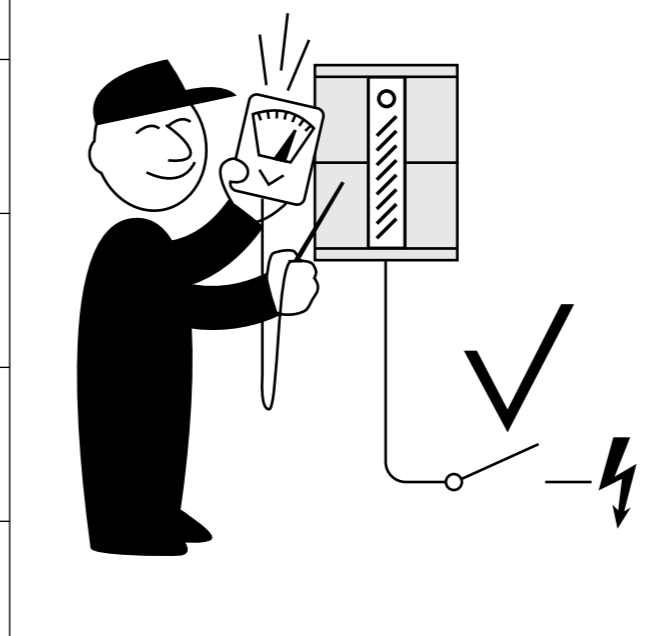
**NL:** Sluit de accu aan.

**GB:** Connect the battery.

**D:** Batterie anschließen.

**F:** Brancher la batterie.

**E:** Conexión de la batería.



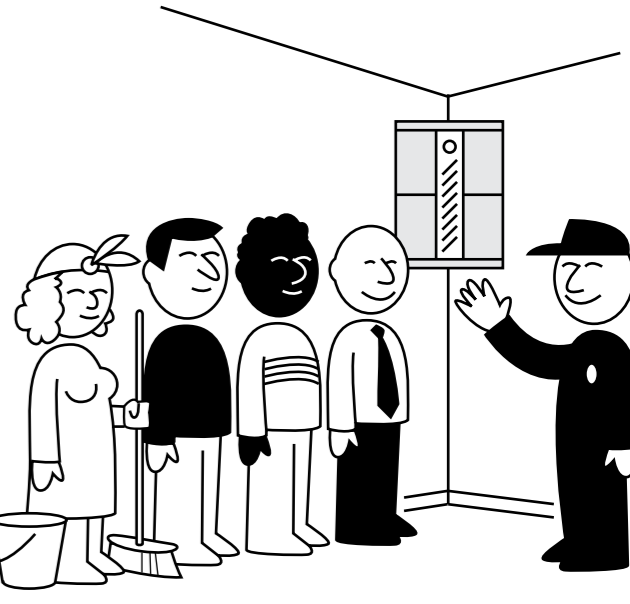
**NL:** Voordat u weg gaat, moeten alle gebruikers worden geïnstrueerd hoe het mistkanon werkt.

**GB:** Before leaving the installation all users must be instructed in how the smoke generator works.

**D:** Vor Verlassen des Installationsortes müssen alle Benutzer darüber unterrichtet sein, wie das Sicherheitsnebelgerät funktioniert.

**F:** L'installation finie, l'électricien doit instruire tout utilisateur dans le fonctionnement du générateur de fumée.

**E:** Antes de abandonar la instalación, asegúrese de que todos los usuarios estén instruidos en el manejo del generador de niebla.



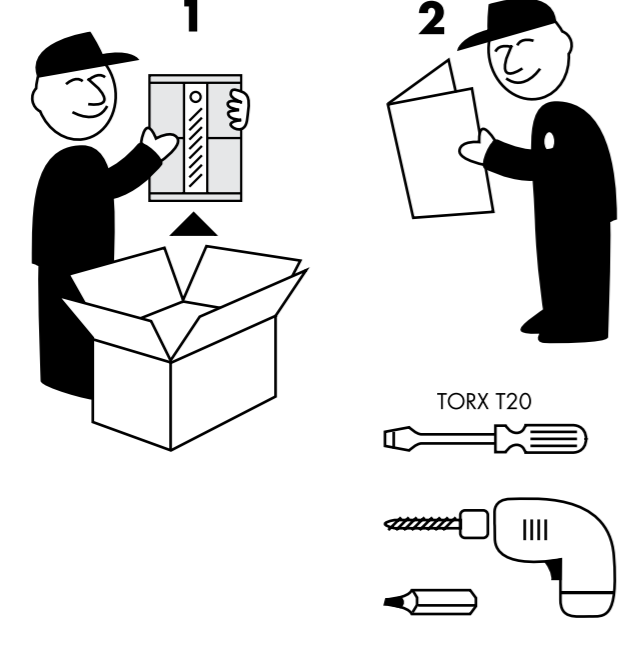
**NL:** Lees deze instructies eerst voordat u verder gaat met de installatie.

**GB:** When unpacking the system please read the Mounting and installation outline.

**D:** Beim Auspacken bitte die Installations- und Bedienungsanleitung.

**F:** Lors du déballage, veuillez lire le Spécifications du montage et de l'installation.

**E:** Al desempacar, por favor lea el Guía de montaje e instalación.



**NL:** Afmetingen voor installatie van het mistkanon.

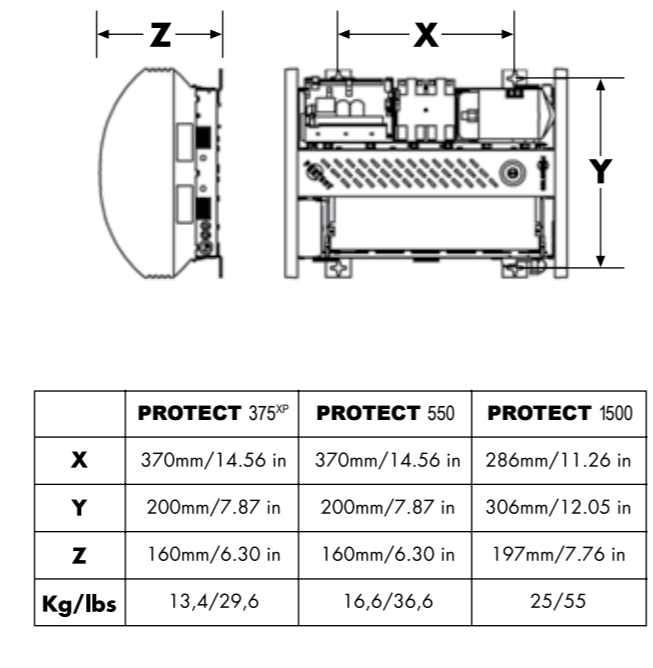
**GB:** Measurements for installation of the smoke generator.

**D:** Abmessungen des Sicherheitsnebelgerätes bei Aufhängung.

**F:** Dimensions du générateur de fumée lors du montage.

**E:** Medidas de instalación del generador de niebla.

	PROTECT 375 <sup>XP</sup>	PROTECT 550	PROTECT 1500
X	370mm/14.56 in	370mm/14.56 in	285mm/11.26 in
Y	200mm/7.87 in	200mm/7.87 in	306mm/12.05 in
Z	160mm/6.30 in	160mm/6.30 in	197mm/7.76 in
Kg/lbs	13,4/29,6	16,6/36,6	25/55



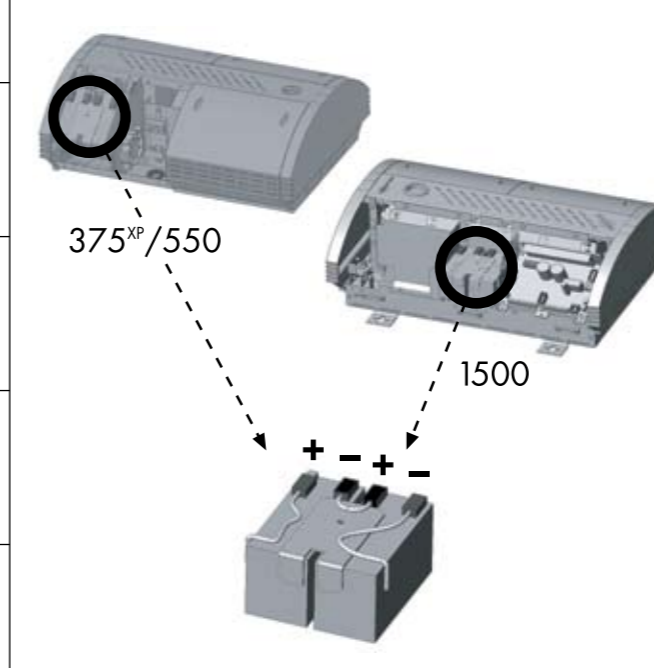
**NL:** Plaats de container en bevestig de deksels.

**GB:** Install the container and mount the lids.

**D:** Kanister einsetzen und Deckel anbringen.

**F:** Installer le réservoir et monter les couvercles.

**E:** Se instala el recipiente y se montan las tapas.




**NL:** Gebruikers moeten worden geïnformeerd dat meer informatie te vinden is op [www.protectglobal.com](http://www.protectglobal.com)

**GB:** The users must be informed that further information can be found on [www.protectglobal.com](http://www.protectglobal.com).

**D:** Die Benutzer müssen auf [www.protectglobal.com](http://www.protectglobal.com) hingewiesen werden - hier finden sich weitere Informationen.

**F:** Les utilisateurs doivent être informés de la possibilité de tirer plus de renseignements sur le site [www.protectglobal.com](http://www.protectglobal.com)

**E:** Informe a los usuarios que pueden consultar [www.protectglobal.com](http://www.protectglobal.com) para mayor información.



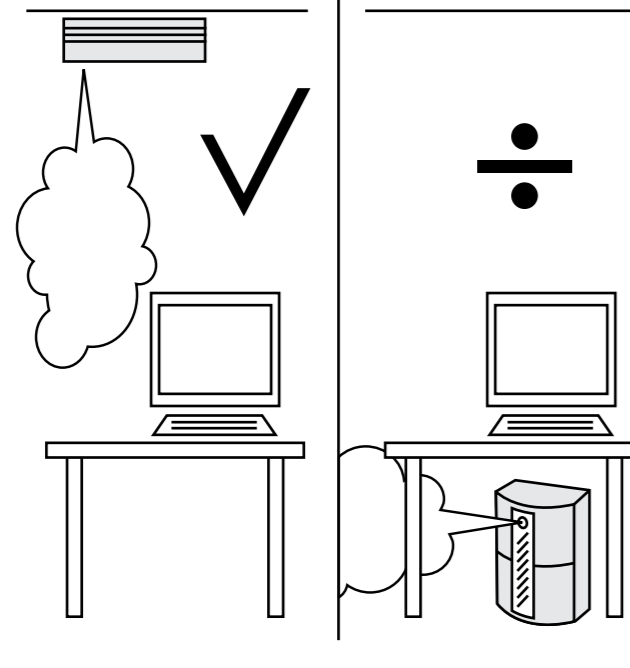
**NL:** Om de meest effectieve dekking te bereiken moet de mist vrij uit kunnen stromen.

**GB:** To ensure the best possible coverage the smoke needs free passage.

**D:** Um eine bestmögliche Deckung zu erreichen muss sich der Nebel ungehindert ausbreiten können.

**F:** Pour assurer une couverture optimale, la fumée doit être déchargée sans encombre.

**E:** Para asegurar una cobertura óptima, es importante que la niebla circule libremente al disiparse.



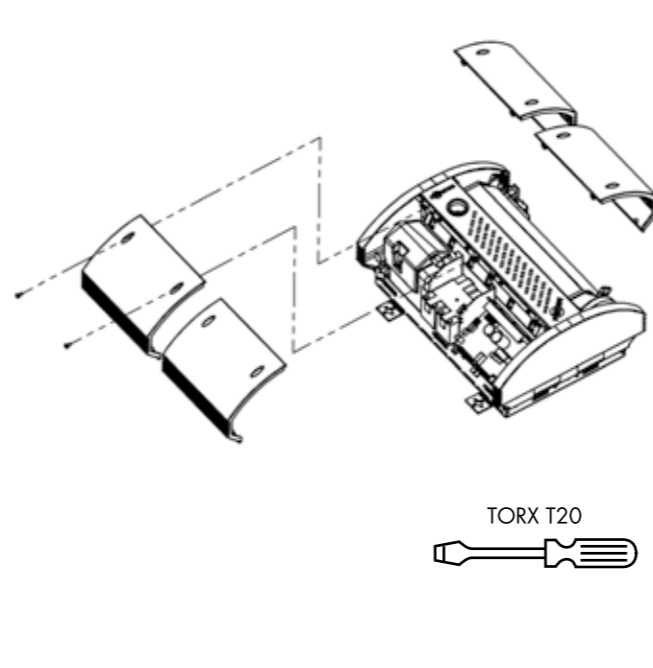
**NL:** Verwijdering van de deksels.

**GB:** Removal of lids.

**D:** Abmontieren der Deckel.

**F:** Démontez les couvercles.

**E:** Desmontaje de las tapas.



**NL:** Denk aan de opwarmtijd voordat u de test kan uitvoeren.

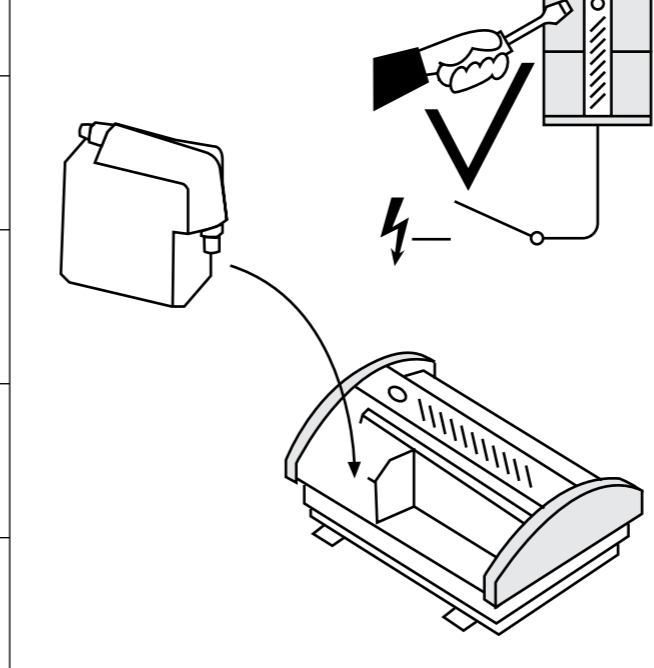
**GB:** Remember to heat the system before testing.

**D:** Vorheizzeit vor dem Testen beachten.

**F:** Ne pas oublier le temps de chauffe avant de tester.

**E:** Recuerde el tiempo de calentamiento antes de realizar el ensayo.

	375 <sup>XP</sup>	550	1500
MIN.	10-15	20-25	35-40




**NL:** Vul het garantiebewijs in en stuur het naar Protect.

**GB:** Complete the warranty sheet and send it to Protect.

**D:** Die Garantiekarte ausfüllen und an Protect schicken.

**F:** Remplir le certificat de garantie et l'envoyer à Protect.

**E:** La hoja de garantía debe rellenarse y enviarse a Protect.



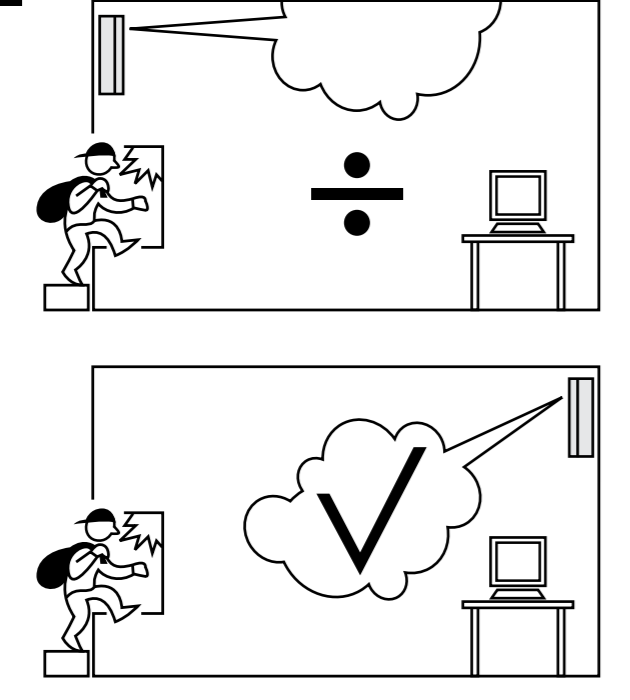
**NL:** Het mistkanon moet zo worden geplaatst dat toegangen onmiddellijk worden afgedekt.

**GB:** The smoke generator must be placed to ensure immediate coverage of possible access points.

**D:** Das Sicherheitsnebelgerät so anbringen, dass mögliche Zugänge sofort gedeckt werden.

**F:** Placer le générateur de fumée de façon à couvrir immédiatement toute voie d'accès.

**E:** El generador de niebla debe colocarse de manera que las posibles vías de acceso se cubran inmediatamente.



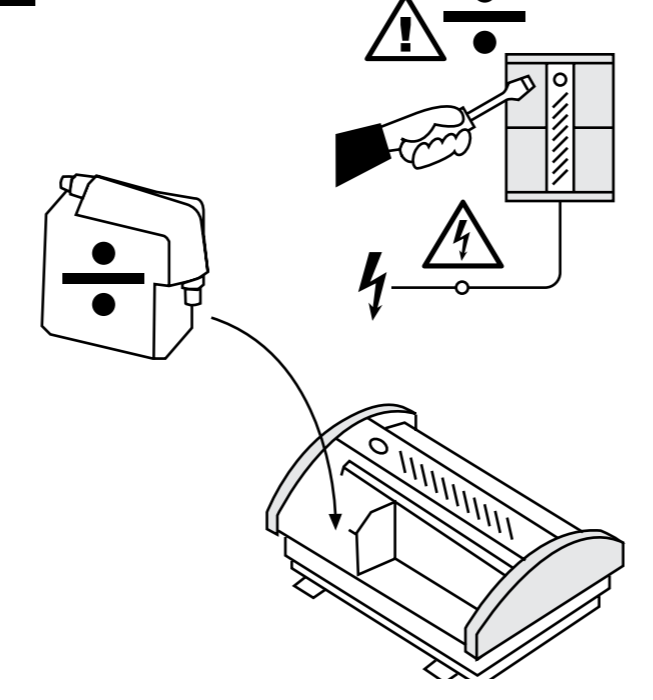
**NL:** Voorkom onbedoelde mistuitstoot - verwijder de vloeistofcontainer tijdens de installatie.

**GB:** Avoid unintentional smoke emission - remove the fluid container during installation.

**D:** Unbeabsichtigtes Auslösen vermeiden - den Kanister während der Montage entfernen.

**F:** Enlever le réservoir de liquide pour éviter les décharges de fumée non visées durant le montage.

**E:** Evite los disparos accidentales - retire el recipiente de líquido durante la instalación.



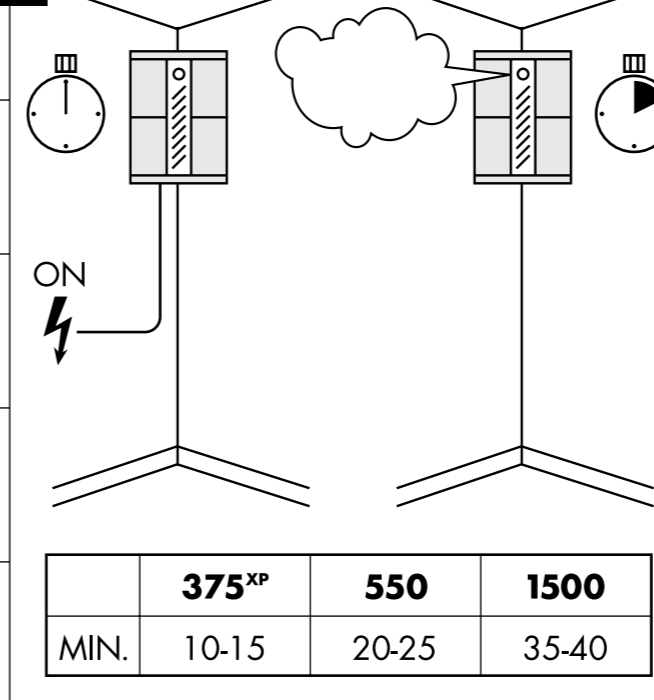
**NL:** Volledige test: De test moet alle delen van de alarminstallatie omvatten.

**GB:** Full-scale test: Remember that the test must include the entire alarm installation.

**D:** Volltest: Beachten - Der Test muss die gesamte Alarminstallation umfassen.

**F:** Essai en vraie grandeur : ne pas oublier d'inclure l'ensemble de l'installation d'alarme dans l'essai.

**E:** Ensayo completo: Recuerde que el ensayo debe incluir toda la instalación de alarma.




**NL:** U dient een onderhoudsovereenkomst op te maken die in elk geval één test per jaar omvat.

**GB:** A servicecontract must be made, which should contain an agreement for min. one test a year.

**D:** Zum Schluss einen Wartungsvertrag über mindestens einen jährlichen Test abschließen.

**F:** Finalement, dresser un contrat d'entretien qui doit comprendre au minimum un essai par an.

**E:** Por último, debe celebrarse un contrato de servicio que incluya un acuerdo de 1 prueba anual como mínimo.



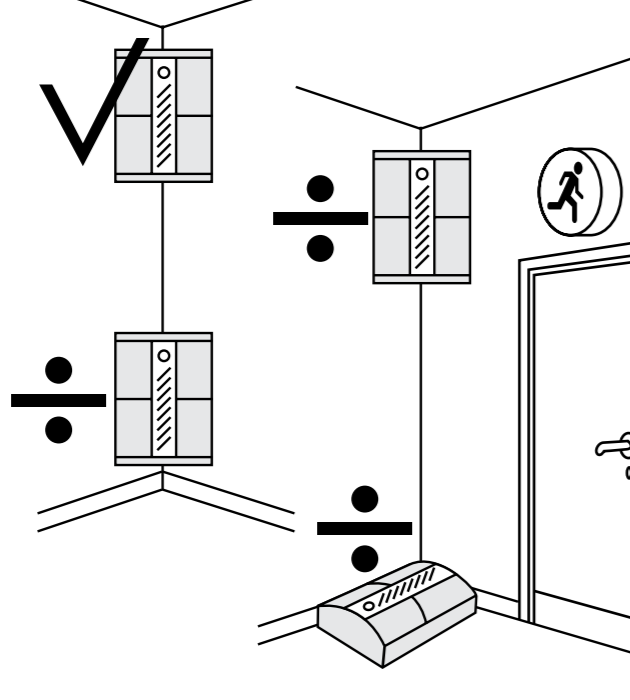
**NL:** Voorkom sabotage door het installeren buiten direct bereik en vermijd het blokkeren van ontsnapingsroutes.

**GB:** Prevent sabotage by installing the smoke generator correctly out of reach and avoid blocking escape routes.

**D:** Um Sabotage zu vermeiden: Gerät korrekt ausser Reichweite montieren und Fluchtwege nicht versperren!

**F:** Eviter les risques de sabotage en installant le générateur correctement hors de portée; ne pas couvrir les voies de fuite.

**E:** Evite la posibilidad de sabotaje mediante una instalación correcta y fuera de alcance y evite cubrir las posibles vías de



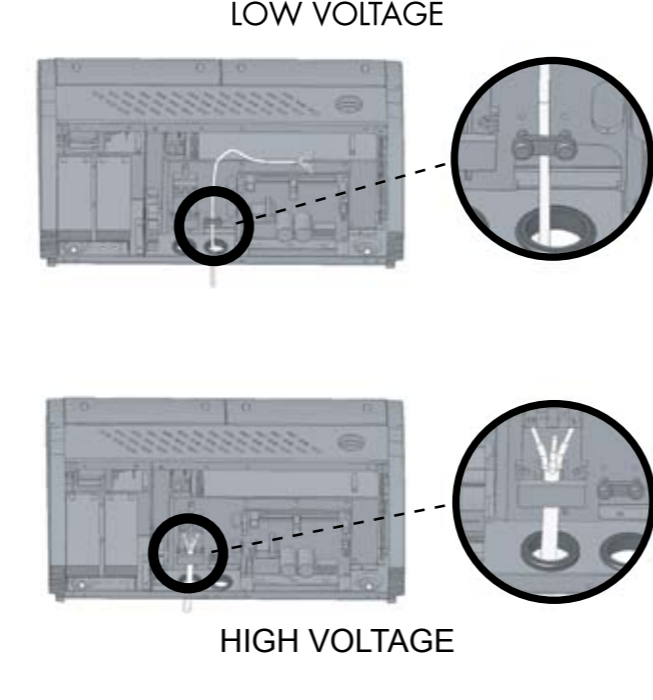
**NL:** Bekabeln van de PROTECT 375<sup>XP</sup>/550.

**GB:** Cabling of PROTECT 375<sup>XP</sup>/550.

**D:** Kabelführung von PROTECT 375<sup>XP</sup>/550.

**F:** Câblage par PROTECT 375<sup>XP</sup>/550.

**E:** Cableado del sistema PROTECT 375<sup>XP</sup>/550.



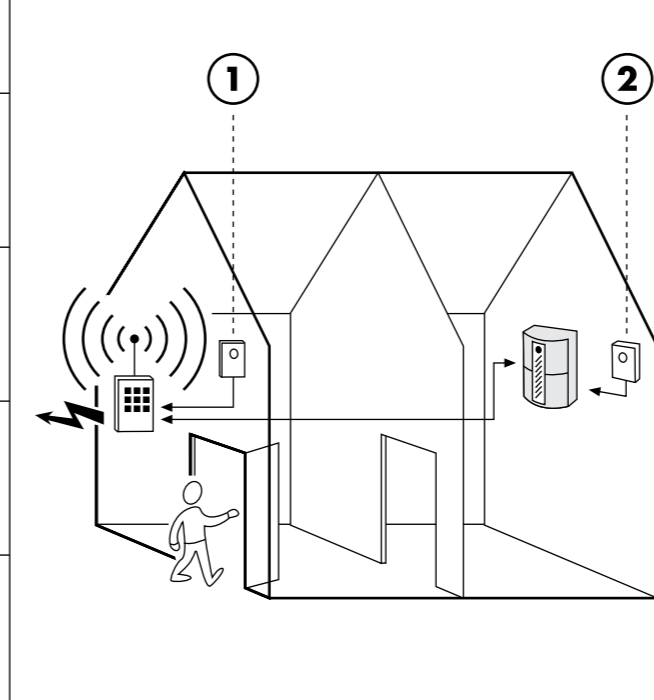
**NL:** Controleer het vloeistofniveau na de test (opvullen met een volle container).

**GB:** Check the fluid level after testing (hand over the smoke generator with a full fluid container).

**D:** Flüssigkeitsstand nach dem Test überprüfen (Sicherheitsnebelgerät mit vollem Kanister übergoben).

**F:** Contrôler le niveau de liquide après l'essai (remettez le générateur de fumée le réservoir rempli).

**E:** Controle el nivel de líquido después del ensayo (entregue el generador de niebla con el recipiente de líquido lleno).



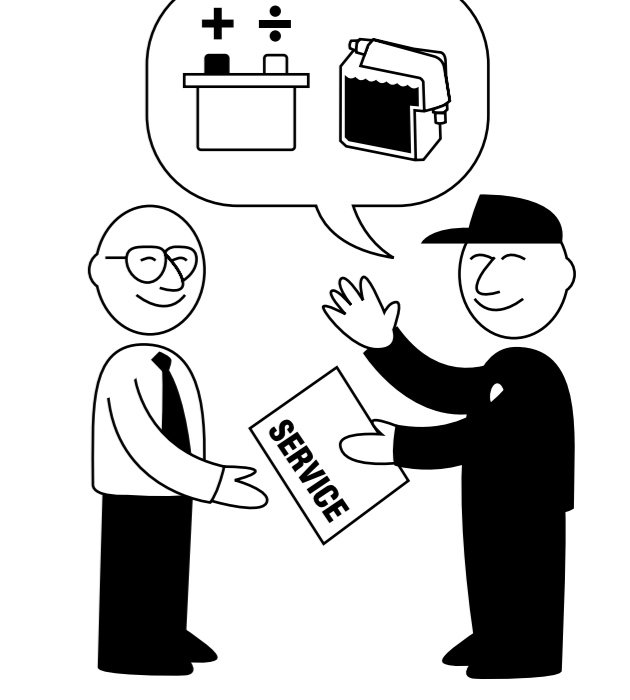
**NL:** Lees de achterzijde van dit document, die enige waarschuwingen omtrent het systeem bevat.

**GB:** Please read the back of this sheet, which contains some warnings about the system.

**D:** Bitte Rückseite lesen - hier sind einige Warnhinweise beschrieben.

**F:** Voir au dos de cette feuille pour lire quelques avertissements sur le système.

**E:** Véase el dorso de esta hoja para una descripción de varias advertencias del sistema.



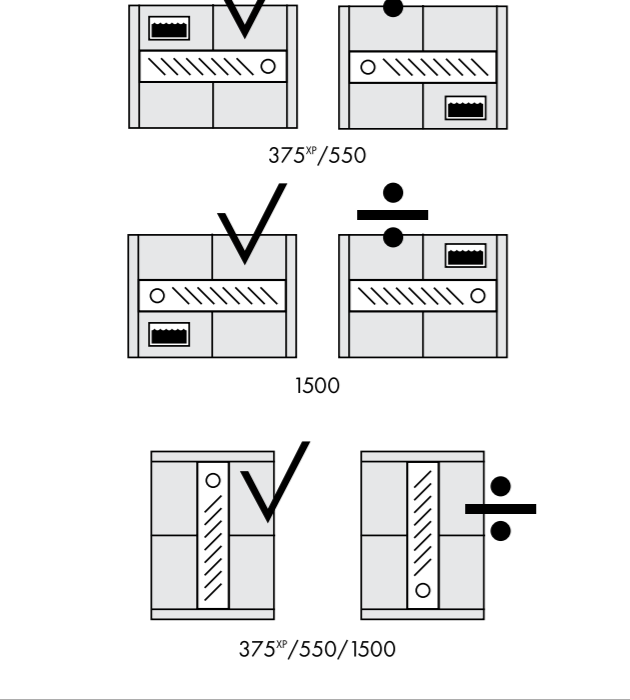
**NL:** Voor horizontale montage plaats u het mistkanon zoals hier aangegeven.

**GB:** For horizontal mounting, place the smoke generator as shown in the picture.

**D:** Bei horizontaler Montage das Sicherheitsnebelgerät wie hier gezeigt anbringen.

**F:** Montage horizontal : installer le générateur de fumée comme illustré.

**E:** En caso de montaje horizontal, el generador de niebla debe colocarse tal como aquí se indica.



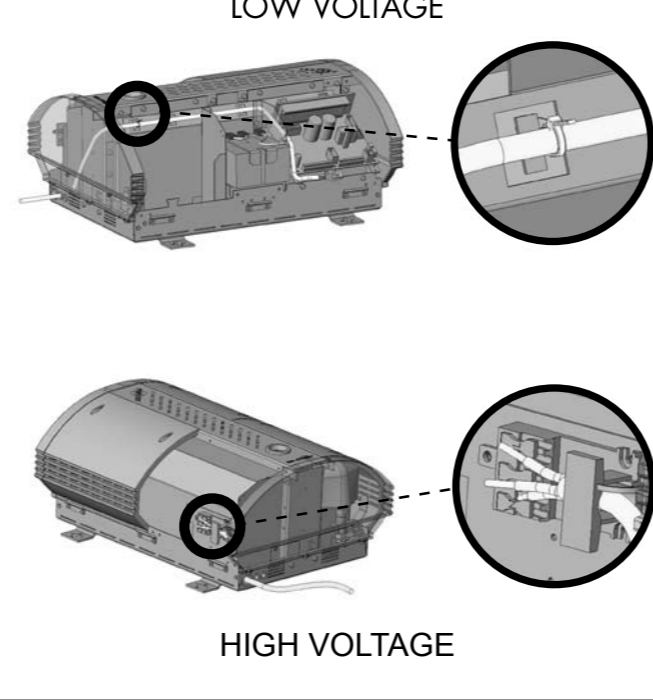
**NL:** Bekabeln van de PROTECT 1500.

**GB:** Cabling of PROTECT 1500.

**D:** Kabelführung von PROTECT 1500.

**F:** Câblage par PROTECT 1500.

**E:** Cableado del sistema PROTECT 1500.



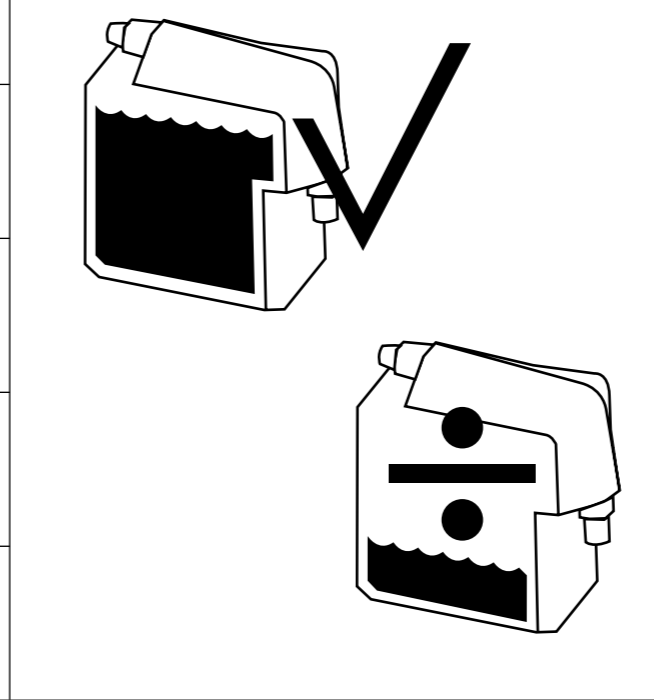
**NL:** Aflivering: Plaats de waarschuwingslabels op de ramen.

**GB:** Hand over: Remember to put warning labels on the windows.

**D:** Vor Übergabe: Die Warnaufkleber an den Fenstern ankleben.

**F:** Remise: Ne pas oublier de bien placer les autocollants d'avertissement sur les fenêtres.

**E:** Entrega: No olvide colocar las etiquetas de advertencia en las ventanas.




**NL:** Print: zie achterzijde voor meer informatie.

**GB:** Printed circuit board: See back for further information.

**D:** Leiterplatte: Ausführliche Angaben siehe Rückseite.

**F:** Carte à circuit imprimé (PCB): voir au dos pour plus de détails.

**E:** Placa de circuito impreso (PCB): Véase al dorso para mayor información.



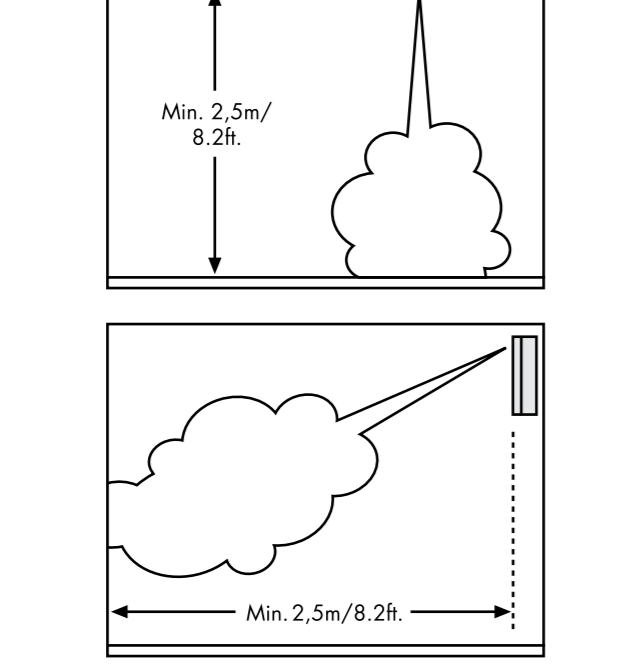
**NL:** Minimale afstand tot voorwerpen.

**GB:** Min. installation distance from objects.

**D:** Mindest-Installationsabstand von Gegenständen.

**F:** Ecart minimal entre le générateur et d'autres objets.

**E:** Distancia de instalación mín. a objetos.



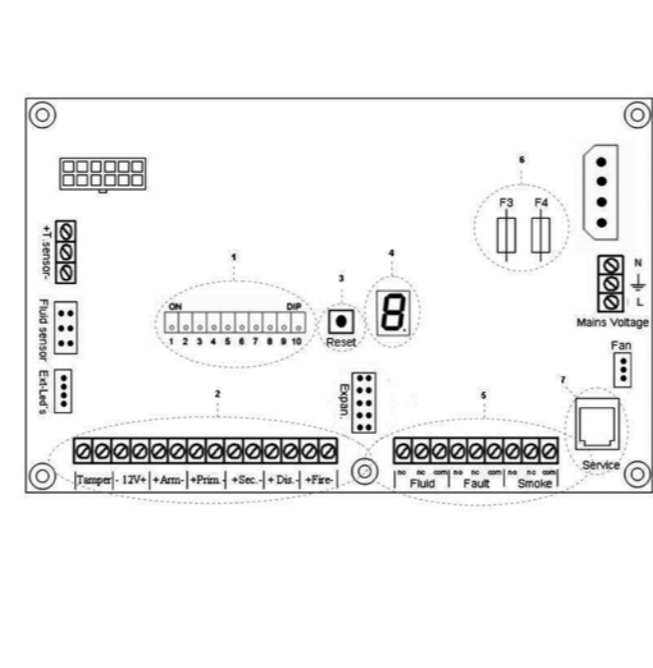
**NL:** Aflivering: Plaats de waarschuwingslabels op de ramen.

**GB:** Hand over: Remember to put warning labels on the windows.

**D:** Vor Übergabe: Die Warnaufkleber an den Fenstern ankleben.

**F:** Remise: Ne pas oublier de bien placer les autocollants d'avertissement sur les fenêtres.

**E:** Entrega: No olvide colocar las etiquetas de advertencia en las ventanas.




**NL:** De installateur moet hebben deelgenomen aan het instructie en trainings programma.

**GB:** As an installer you must participate in a Protect training session.

**D:** Als Installateur müssen Sie an einem Protect Schulungskurs teilgenommen haben.

**F:** Avant l'installation, les électriciens doivent suivre les cours techniques de Protect.

**E:** Como instalador debe participar en un curso de capacitación de Protect.



**PROTECT**  
SECURITY SYSTEMS

New Yorkstraat 45-47 · 1175 RD Lijnden  
Tel: +31 204972332 · info@ProtectGlobal.com

[www.ProtectGlobal.com](http://www.ProtectGlobal.com)

